

Finnish (suomi)

## Johdantoriitit

Ristin merkki

Isän ja Pojan ja Pyhän Hengen  
nimessä.

Aamen

Tervehdys

Herramme Jeesuksen Kristuksen  
armo, ja Jumalan rakkaus, ja Pyhän  
Hengen yhteisö Ole kaikkien  
kanssa.

Ja henkesi kanssa.

Rangaistuslaki

Veljet (veljet ja sisaret),  
tunnustakaamme syntimme, Ja niin  
valmistaudu juhlimaan pyhiä  
mysteerejä.

Tunnustan Kaikkivaltiaan Jumalan Ja  
sinulle, veljeni ja sisareni, että olen  
suuresti syntiä, ajatuksissani ja  
sanoissani, mitä olen tehnyt ja mitä  
en ole tehnyt, minun vikani kautta,  
minun vikani kautta, kaikkein  
vakavimman vikani kautta; Siksi  
pyydän siunattu Mary Ever-Virgin,  
Kaikki enkelit ja pyhät, Ja sinä,  
veljeni ja sisareni, rukoilla minun  
puolestamme Herralle meidän  
Jumalamme.

Voi Kaikkivaltias Jumala armahtaa  
meitä, Anteeksi meille syntimme, Ja  
vie meidät ikuiseen elämään.

Vietnamese (Tiếng Việt)

## Nghi thức giới thiệu

Biển báo chữ thập

Nhân danh Chúa Cha, và của  
Con, và của Chúa Thánh Thần.

Amen

Lời chào

Ân sủng của Chúa Jesus Christ  
của chúng ta, và tình yêu của  
Chúa, và sự hiệp thông của Chúa  
Thánh Thần ở bên tất cả các bạn.

Và với tinh thần của bạn.

Hành động sám hối

Anh em (anh chị em), chúng ta  
hãy thừa nhận tội lỗi của mình,  
Và vì vậy hãy chuẩn bị để ăn  
mừng những bí ẩn thiêng liêng.

Tôi thú nhận với Chúa toàn năng  
Và với bạn, anh chị em của tôi,  
rằng tôi đã phạm tội rất nhiều,  
trong suy nghĩ của tôi và trong lời  
nói của tôi, trong những gì tôi đã  
làm và trong những gì tôi đã  
không làm, thông qua lỗi của tôi,  
thông qua lỗi của tôi, thông qua  
lỗi đau buồn nhất của tôi; Vì vậy,  
tôi hỏi Mary Ever-irgin, Tất cả các  
thiên thần và các vị thánh, Và  
bạn, anh chị em của tôi, để cầu  
nguyện cho tôi với Chúa, Thiên  
Chúa của chúng ta.

Cầu mong Chúa toàn năng  
thương xót chúng ta, tha thứ cho  
chúng ta tội lỗi của chúng ta, Và  
đưa chúng ta đến cuộc sống vĩnh  
cửu.

Finnish (suomi)

Aamen

Kyrie

**Herra, armahda.**

Herra, armahda.

**Kristus, armahda.**

Kristus, armahda.

**Herra, armahda.**

Herra, armahda.

Gloria

Kunnia Jumalalle korkeimmalla, ja maan päällä rauhaa ihmisille, joilla on hyvä tahto. Kiitämme sinua, Siunaamme sinua, Rakastamme sinua, Me kunnioitamme sinua, Kiitämme sinulle suuresta kunniastasi, Herra Jumala, taivaallinen kuningas, Oi Jumala, Kaikkivaltias Isä. Herra Jeesus Kristus, vain syntynyt poika, Herra Jumala, Jumalan karitsa, Isän poika, Otat pois maailman synnit, armahda meitä; Otat pois maailman synnit, vastaanottaa rukouksemme; istut isän oikeassa kädessä, Armahda meitä. Sinulle yksin olet Pyhä, Sinä yksin olet Herra, Sinä yksin olet korkeimmat, Jeesus Kristus, Pyhän Hengen kanssa, Isän Jumalan kunniassa. Aamen.

Kerätä

**Rukoilkaamme.**

Aamen.

Vietnamese (Tiếng Việt)

Amen

Kyrie

**Chúa có lòng thương xót.**

Chúa có lòng thương xót.

**Chúa ơi, xin thương xót.**

Chúa ơi, xin thương xót.

**Chúa có lòng thương xót.**

Chúa có lòng thương xót.

Gloria

Vinh quang Đức Chúa Trời cao cả nhất, và hòa bình trên trái đất cho những người có thiện chí. Chúng tôi khen ngợi bạn, chúng tôi chúc phúc cho bạn, Chúng tôi yêu mến bạn, chúng tôi tôn vinh bạn, chúng tôi cảm ơn bạn vì vinh quang to lớn của bạn, Lạy Chúa là Vua trên trời, Lạy Chúa là Cha toàn năng. Lạy Chúa Giêsu Kitô, Con Độc Sinh, Lạy Chúa là Thiên Chúa, Chiên Con của Chúa, Con của Cha, bạn lấy đi tội lỗi của thế giới, Hãy thương xót chúng tôi; bạn lấy đi tội lỗi của thế giới, nhận lời cầu nguyện của chúng tôi; bạn đang ngồi bên hữu Đức Chúa Cha, Hãy thương xót chúng tôi. Đối với bạn một mình là Đấng Thánh, một mình bạn là Chúa, một mình bạn là Đấng Tối Cao, Chúa ơi, với Chúa Thánh Thần, trong vinh quang của Đức Chúa Trời là Cha. Amen.

Sưu tầm

**Hãy cùng cầu nguyện.**

Amen.

Finnish (suomi)

## Sanan liturgia

Ensimmäinen lukeminen

Herran sana.

Kiitos Jumalalle.

Vastauspsalmi

Toinen luku

Herran sana.

Kiitos Jumalalle.

Evankeliumi

**Herra olkoon kanssasi.**

Ja henkesi kanssa.

**Lukeminen Pyhästä evankeliumista N.**

Kunnia sinulle, Herra

**Herran evankeliumi.**

Ylistys sinulle, Herra Jeesus Kristus.

Uskon ammatti

Uskon yhteen jumalaan,  
Kaikkivaltiaan isä, taivaan ja maan  
valmistaja, Kaikista näkyvistä ja  
näkymättömistä asioista. Uskon  
yhteen Herraan Jeesukseen  
Kristukseen, ainoa syntynyt  
Jumalan poika, Isän syntynyt ennen  
kaiken ikäistä. Jumala Jumalasta,  
Valo valosta, Todellinen Jumala  
todelliselta Jumalalta, syntynyt, ei  
tehty, välttämätön isän kanssa;  
Hänen kauttaan kaikki asiat tehtiin.  
Meille miehille ja pelastuksellemme  
hän tuli alas taivaasta, ja Pyhän  
Hengen oli inkarnoitunut Neitsyt  
Mariasta, ja tuli mies. Meidän  
vuoksi hänet ristiinnaulittiin Pontius  
Pilatuksen alla, Hän kärsi

Vietnamese (Tiếng Việt)

## Phụng vụ của từ

Lần đầu đọc

Lời của Chúa.

Tạ ơn thần.

Thi thiên đáp ứng

Đọc thứ hai

Lời của Chúa.

Tạ ơn thần.

Sách Phúc Âm

**Chúa ở với bạn.**

Và với tinh thần của bạn.

**Bài đọc Phúc âm thánh theo N.**

Vinh quang cho bạn, hỡi Chúa

**Tin Mừng của Chúa.**

Lạy Chúa Giê-su Kitô, ngợi khen  
Chúa.

Tuyên xưng đức tin

Tôi tin vào một Chúa, Cha toàn  
năng, người tạo ra trời và đất,  
của tất cả những thứ hữu hình và  
vô hình. Tôi tin vào một Chúa Giê-  
xu Christ, Con Độc Sinh của Đức  
Chúa Trời, sinh ra bởi Cha trước  
mọi thời đại. Chúa từ Chúa, Ánh  
sáng từ ánh sáng, Chúa thật từ  
Chúa thật, được sinh ra, không  
được tạo dựng, hợp thể với Đức  
Chúa Cha; Nhờ Ngài, tất cả mọi  
thứ đã được thực hiện. Đối với  
loài người chúng ta và vì sự cứu  
rỗi của chúng ta, Ngài đã từ trời  
xuống, và bởi Chúa Thánh Thần  
đã nhập thể của Đức Trinh Nữ  
Maria, và trở thành người đàn  
ông. Vì lợi ích của chúng tôi, ông

## Finnish (suomi)

kuolemasta ja haudattiin, Ja nousi jälleen kolmantena päivänä Pyhien kirjoitusten mukaisesti. Hän nousi taivaaseen ja istuu isän oikeassa kädessä. Hän tulee jälleen kunniaassa Arvioida elävät ja kuolleet Ja hänen valtakunnassaan ei ole loppua. Uskon Pyhään Henkeen, Herran, elämän antajaan, joka etenee isältä ja pojalta, kuka isän ja pojan kanssa on rakastettu ja kunnioitettu, Kuka on puhunut profeettojen kautta. Uskon yhteen, pyhään, katoliseen ja apostoliseen kirkkoon. Tunnustan yhden kasteen syntien anteeksiannosta Ja odotan kuolleiden ylösnousemusta ja tulevan maailman elämä. Amen.

## Saarna

### Yleinen rukous

**Rukoilemme Herran kanssa.**  
Herra, kuule rukouksemme.

## Eucharistisen liturgia

### Tukeva

Siunattu olkoon Jumala ikuisesti.  
**Rukoile, veljet (veljet ja sisaret), että uhraukseni ja sinun Voi olla Jumalan hyväksyttävä, Kaikkivaltias isä.**

Hyväksy Herra uhraus käsissäsi  
Hänen nimensä kiitosta ja kunniaa,

## Vietnamese (Tiếng Việt)

ấy đã bị đóng đinh dưới tay Pontius Pilate, anh ta phải chịu cái chết và được chôn cất, và tăng trở lại vào ngày thứ ba phù hợp với Kinh thánh. Anh ấy lên trời và ngự bên hữu Đức Chúa Cha. Ngài sẽ trở lại trong vinh quang phán xét người sống và người chết và vương quốc của anh ấy sẽ không có hồi kết. Tôi tin vào Chúa Thánh Thần, Chúa, Đấng ban sự sống, người đến từ Chúa Cha và Chúa Con, ai ở với Cha và Con được tôn thờ và tôn vinh, người đã nói qua các tiên tri. Tôi tin vào một Giáo hội thánh thiện, công giáo và tông truyền. Tôi tuyên xưng một Phép Rửa để được tha tội và tôi mong chờ sự sống lại của người chết và cuộc sống của thế giới sắp tới. Amen.  
Bài giảng

### Cầu nguyện phổ quát

**Chúng tôi cầu nguyện với Chúa.**  
Lạy Chúa, xin nghe lời cầu nguyện của chúng con.

## Phụng vụ của Bí tích Thánh Thể

### Vật phẩm

Chúc tụng Chúa đến muôn đời.  
**Cầu nguyện, anh em (anh chị em), rằng sự hy sinh của tôi và của bạn có thể được Đức Chúa Trời chấp nhận, Cha toàn năng.**  
Xin Chúa chấp nhận sự hy sinh trong tay bạn vì sự ngợi khen và vinh quang danh Ngài, vì lợi ích

## Finnish (suomi)

hyväksi ja kaiken hänen pyhän kirkonsa hyvä.

Aamen.

Eucharistinen rukous

**Herra olkoon kanssasi.**

Ja henkesi kanssa.

**Nosta sydämesi.**

Nostamme heidät Herran luo.

**Kiitäkäämme Herralle meidän Jumalamme.**

Se on oikein ja vain.

Pyhä, pyhä, pyhä Herra isäntien Jumala. Taivas ja maa ovat täynnä kirkkauttasi. Hosanna korkein. Siunattu on se, joka tulee Herran nimessä. Hosanna korkein.

**Uskon mysteeri.**

Julistamme kuolemasi, Herra, ja tunnustaa ylösnousemuksesi Kunnes tulet taas. Tai: Kun syömme tätä leipää ja juomme tätä kuppia, julistamme kuolemasi, Herra, Kunnes tulet taas. Tai: Pelastaa meidät, maailman pelastaja, Ristilläsi ja ylösnousemuksella Olet vapauttanut meidät.

Aamen.

Ehtoollisriitti

**Vapahtajan komennossa ja muodostettu jumalallinen opetus, uskallamme sanoa:**

Isämme, joka taide taivaassa, pyhitetty olkoon sinun nimesi;

## Vietnamese (Tiếng Việt)

của chúng tôi và sự tốt lành của tất cả Giáo hội thánh thiện của Ngài.

Amen.

Cầu nguyện Thánh Thể

**Chúa ở với bạn.**

Và với tinh thần của bạn.

**Nâng cao trái tim của bạn.**

Chúng tôi nâng họ lên với Chúa.

**Chúng ta hãy tạ ơn Chúa là Thiên Chúa của chúng ta.**

Nó là đúng và chính xác.

Holy, Holy, Holy Lord God of host. Trời và đất đầy vinh quang của bạn. Kinh tin kính chúa tối cao. Phước cho kẻ nhân danh Chúa mà đến. Kinh tin kính chúa tối cao.

**Bí ẩn của niềm tin.**

Chúng tôi tuyên bố cái chết của bạn, hỡi Chúa, và tuyên bố sự phục sinh của bạn cho đến khi bạn trở lại. Hoặc: Khi chúng ta ăn Bánh này và uống Chén này, chúng tôi tuyên bố cái chết của bạn, hỡi Chúa, cho đến khi bạn trở lại. Hoặc: Cứu chúng tôi, Cứu Chúa của thế giới, vì Thập tự giá và sự Phục sinh của bạn bạn đã giải phóng chúng tôi.

Amen.

Nghi thức Rước Lễ

**Theo lệnh của Saviour và được hình thành bởi sự dạy dỗ của thần thánh, chúng tôi dám nói:**

Cha của chúng ta, Đấng ngự trên trời, linh thiêng là tên của bạn;

## Finnish (suomi)

sinun valtakuntasi tulee, Sinun tulee tehdä maan päällä sellaisena kuin se on taivaassa. Anna meille tänä päivänä meidän jokapäiväinen leipämme, ja anna meille anteeksi rikoksemme, Kun annamme anteeksi niitä, jotka ylittävät meitä vastaan; ja johda meitä kiusaukseen, Mutta vapauta meidät pahasta.

Vapauta meille, Herra, rukoilemme, jokaisesta pahasta, myöntää ystävällisesti rauhaa päivinä, että armon avulla, Saatamme olla aina vapaita synnistä ja turvassa kaikilta ahdistuksilta, Kun odotamme siunattua toivoa ja Vapahtajamme, Jeesuksen Kristuksen tuleminen.

Valtakunnalle, Voima ja kunnia ovat sinun nyt ja ikuisesti.

Herra Jeesus Kristus, Kuka sanoi apostoleillesi: Rauha jätän sinut, rauhani, jonka annan sinulle, Älä katso synneiltämme, Mutta kirkon uskossa, ja myöntää ystävällisesti hänelle rauhaa ja yhtenäisyyttä Tahtosi mukaisesti. Jotka asuvat ja hallitsevat ikuisesti ja ikuisesti.

Aamen.

Herran rauha olkoon aina kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

## Vietnamese (Tiếng Việt)

vương quốc của bạn đến, bạn sẽ được thực hiện dưới đất cũng như trên trời. Cho chúng tôi miếng ăn hằng ngày, và tha thứ cho chúng tôi những vi phạm của chúng tôi, khi chúng ta tha thứ cho những ai xâm phạm chúng ta; và dẫn chúng ta không bị cám dỗ, nhưng hãy giải cứu chúng ta khỏi sự dữ.

Lạy Chúa, xin giải thoát chúng con khỏi mọi điều ác, ân cần ban cho hòa bình trong thời đại của chúng ta, điều đó, nhờ sự giúp đỡ của lòng thương xót của bạn, chúng ta có thể luôn luôn thoát khỏi tội lỗi và an toàn trước mọi khó khăn, khi chúng ta chờ đợi niềm hy vọng may mắn và sự xuất hiện của Đấng Cứu Rỗi của chúng ta, Chúa Giê Su Ky Tô.

Đối với vương quốc, quyền lực và vinh quang là của bạn bây giờ và mãi mãi.

Lạy Chúa Giê-su Kitô, ai đã nói với các Sứ đồ của bạn: Bình yên tôi để lại cho bạn, bình yên của tôi tôi cho bạn, đừng nhìn vào tội lỗi của chúng ta, nhưng dựa trên đức tin của Giáo hội của bạn, và ân cần ban cho cô ấy hòa bình và thống nhất phù hợp với ý muốn của bạn. Ai sống và trị vì mãi mãi.

Amen.

Sự bình an của Chúa luôn ở với bạn.

Và với tinh thần của bạn.

## Finnish (suomi)

Tarjoamme toisillemme rauhan merkki.

Jumalan karitsat, otat pois maailman syntit, Armahda meitä.  
Jumalan karitsat, otat pois maailman syntit, Armahda meitä.  
Jumalan karitsat, otat pois maailman syntit, Antaa meille rauha.

Katso Jumalan karitsa, Katso hänet, joka vie maailman syntit pois. Siunattuja kutsutaan karitsan illalliseen.

Herra, en ole kelvollinen että sinun pitäisi tulla katon alle, Mutta sano vain sana ja sieluni paranee.

Kristuksen ruumis (veri).

Aamen.

Rukoilkaamme.

Aamen.

## Riitojen päättäminen

Siunaus

Herra olkoon kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Siunatkoon Kaikkivaltias Jumala sinua, Isä ja poika ja Pyhä Henki.

Aamen.

Hylkääminen

Mene eteenpäin, massa päättyy.

Tai: mene ja ilmoita Herran evankeliumi. Tai: Mene rauhassa,

## Vietnamese (Tiếng Việt)

Chúng ta hãy cho nhau dấu chỉ của hòa bình.

Chiên con của Đức Chúa Trời, bạn cất đi tội lỗi của thế giới, Hãy thương xót chúng tôi. Chiên con của Đức Chúa Trời, bạn cất đi tội lỗi của thế giới, Hãy thương xót chúng tôi. Chiên con của Đức Chúa Trời, bạn cất đi tội lỗi của thế giới, ban cho chúng tôi hòa bình.

Kìa Chiên Con của Đức Chúa Trời, Kìa người cất tội lỗi thế gian. Phước cho những ai được gọi đến bữa tối của Chiên Con.

Chúa ơi, con không xứng đáng mà bạn nên vào dưới mái nhà của tôi, nhưng chỉ nói lời nói và linh hồn tôi sẽ được chữa lành.

Mình (Máu) của Đấng Christ.

Amen.

Hãy cùng cầu nguyện.

Amen.

## Kết thúc nghi thức

Ban phước

Chúa ở với bạn.

Và với tinh thần của bạn.

Xin Chúa toàn năng phù hộ cho bạn, Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần.

Amen.

Sa thải

Đi ra ngoài, thánh lễ đã kết thúc.

Hoặc: Ra đi loan báo Tin Mừng của Chúa. Hoặc: Ra đi trong bình

Finnish (suomi)

kunnioittaen Herra elämästäsi. Tai:  
mene rauhassa.  
Kiitos Jumalalle.

Vietnamese (Tiếng Việt)

an, đời đời bạn làm vinh hiển  
Chúa. Hoặc: Đi trong hòa bình.  
Tạ ơn thần.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC